

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat + FHD : unabhängige Monatszeitschrift für Armee und Kader  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 60 (1985)  
**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Erdbeben in Winterthur!

Die Auswirkungen von Erdbeben werden noch dadurch verstärkt, dass auch die Infrastruktur zusammenbricht: Kraftwerke, Elektrizitäts- und Telefonzentralen, Raffinerien...

Weil viele unserer Maschinen in erdbebengefährdeten Ländern arbeiten, liegt es nahe, Erdbeben zu simulieren. Damit untersuchen wir unsere Produkte auf ihre

---

## Forschung und Entwicklung inbegriffen

---

Schüttelfestigkeit. Von dieser neuen Forschungs- und Entwicklungsleistung können alle Interessierten profitieren.

Für 1300-MW-Kraftwerke in Frankreich zum Beispiel liessen wir das Erdbeben sowohl im Computer als auch auf dem Schütteltisch stattfinden. Zuerst ermittelten wir die Sicherheit der unter Wasser befindlichen Kompaktlagerkanäle für die ausgebrannten Elemente rein rechnerisch. Danach wurden sie noch einer wahren Schockbehandlung ausgesetzt.

Was bei solchen Sicherheitsnachweisen herauskommt, sind unter anderem klare Vorgaben für die Konstruktion der Maschinen und der Fundamente. Doch das ist nur ein Bereich, bei dem «Forschung und Entwicklung inbegriffen» ist. Oder separat bezogen werden kann. Was diese Dienstleistung auch für Schweizer Unternehmen interessant macht.

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft,  
8401 Winterthur, Telefon 052-81 2017  
(Information) oder 81 11 22 (allgemein).

**SULZER**<sup>®</sup>